

Yaygın Fransızca İfadeler ve Deyimler Nedir?

Çalışma Kağıdı

Yaygın Fransızca ifadeler ve deyimler, anlamları bireysel sözcüklerden tahmin edilemeyen sabit ifadelerdir — 'avoir un chat dans la gorge' (sözcüğü sözcüğüne 'boğazda kedi var') gerçekten kedilerle değil, 'ses kısık' anlamına gelir.

Sorular

1. Deyim nedir?

- A) Resmi konuşma
- B) Mecazi anlama sahip sabit ifade
- C) Dilbilgisi kuralı
- D) Resmi mektup

2. 'Avoir une tête de deux mètres' sözcüğü sözcüğüne anlamı nedir?

- A) İki metrelik bir başı var
- B) Utanmış olmak
- C) Uzun olmak
- D) Kızgın olmak

3. Hangisi deyim, gerçek değil?

- A) Je suis fatigué (Yorgunum)
- B) Je me casse la tête (Kafamı çılatıyorum)
- C) Je suis grand (Uzunum)
- D) Je vais à l'école (Okula gidiyorum)

4. Neden Fransızca deyimleri öğrenmelisin?

- A) Yasayla gerekli
- B) Tüm sınavlarda
- C) Gerçek yerli konuşmayı gösterir
- D) Dilbilgisini değiştirir

5. 'Avoir les bleus' sözcüğü sözcüğüne ve deyim olarak açıkla.

6. 'Se casser la tête' ile cümle kur.

7. 'Coûter les yeux de la tête' ne anlama gelir?

8. Tanımla: Fransızca deyim nedir?

9. Tanımla: 'Avoir un chat dans la gorge' anlamı...

10. Tanımla: Deyimler neden önemli?

Cevap Anahtarı

1. B) Mecazi anlama sahip sabit ifade — Deyimler sözcüğü sözcüğüne çevirisiyle farklı anlama gelen ifadelerdir.
2. A) İki metrelik bir başı var — Sözcüğü sözcüğüne 'iki metrelik bir başı var' — ama deyim üzgün veya mahcup görünmeyi anlatır.
3. B) Je me casse la tête (Kafamı çıltlatıyorum) — 'Je me casse la tête' mecazidir — gerçekten kafanı kırmazsın.
4. C) Gerçek yerli konuşmayı gösterir — Deyimler yerli konuşmacıların gerçek konuşma biçimidir — bunları göz ardı etmek özgünlüğü sınırlar.
5. Sözcüğü sözcüğüne: 'maviyetler var' (mavi renk) Deyim: üzgün veya depresyonda hissetmek Örnek: 'Mon ami a les bleus depuis que sa copine l'a quitté.' (Arkadaşım kız arkadaşı onu terk ettiğinden beri üzgün.)
6. Sözcüğü sözcüğüne: 'kafasını kırmak' Deyim: kafasını çıltlatmak / sorunla uğraşmak Cümle: 'Je me casse la tête sur ce problème depuis une heure!' (Saatlerce bu sorunla uğraşıyorum!)
7. Sözcüğü sözcüğüne: 'başın gözlerine mal olmak' Deyim: çok pahalı olmak / kötü para harcanmak Örnek: 'Cette voiture coûte les yeux de la tête!' (Bu araba çok pahalı!)
8. Sözcüğü sözcüğüne çevirisiyle farklı anlama gelen sabit ifade.
9. Ses kısık olmak veya kaşıntılı boğaz.
10. Yerli konuşmacıların gerçek iletişim biçimini ortaya koyarlar ve Fransızcaya özünü ve rengi eklerler.

Bounlu

Tüm kartlar, adım adım çözümler ve AI hoca desteği Notek uygulamasında.
Sınav tarihlerini Promy otomatik hatırlatıcıya çevirir.